

# Second Annual Ball and Reception



Given by the  
**Korfanty Post No. 3**

Sunday, September 3, 1922  
At Pulaski Hall, 1715 S. Ashland Ave.

Tel. Ofisu Canal 1724

## *Dr. A. Sampolinski*

CHIRURG I LEKARZ

Ofis:

1800 S. Ashland Ave., róg 18-tej ul.

Nad Ashland Stanowym Bankiem

Godziny: do 10 z rana

od 1-3 po poł. i od 7-8:30 wiecz.

w niedzielę od 10-12 w południe.

Rezydencja:

1804 S. Ashland Ave.

obok Ashland Stanowego Banku

Tel. Canal 1724

Tel. Canal 4840

## Vincent G. Ponio

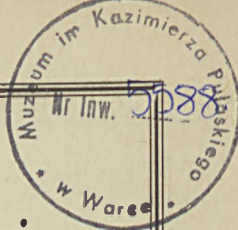
ADWOKAT

Godziny wiecz. od 6 do 8

1808 S. Ashland Ave.

Blisko 18-tej Ul.

CHICAGO



W. SZYMCZAK, Prop.

Tel. Roosevelt 7633

## Polonia Photo Studio



The home of the famous  
Weddings Photographs  
Children's Photographs  
my specialty  
Work the Finest and  
Price the Lowest  
We do no kodak finishing

1654 W. 18th Street, near Paulina Street

# AMERICAN STATE BANK



Capital and Surplus

**\$800,000.00**

High-Grade Mortgages and Bonds

1825-1831 Blue Island Ave.

CHICAGO

JAMES F. STEPINA, President

Tel. Canal 5265

## *B. L. MACIEJEWSKI & SON*

REAL ESTATE, LOANS

INSURANCE, RENTING

1830 W. 17th St.

CHICAGO

## JOHN SOWA

First Class

**BARBER SHOP**

1735 W. 18th Street

CHICAGO

## *JOHN CIECIEL*

First Class

**GROCERY AND MEAT MARKET**

Smoked Meats, etc.

1832 W. 17th Street

Tel. Canal 1151

M. Bujewski, Prop.

## *THE STYLE HAT SHOP*

MILLINERY EXCLUSIVE

1620 W. 18th Street

CHICAGO

Phone Canal 3885

## **KUSPER'S**

FIRST CLASS MEAT MARKET

Fresh, Salted and Smoked Meats

1806 W. 17th Street

CHICAGO

# *Dr M. J. Badzmierowski*

PHYSICIAN AND SURGEON



RESIDENCE

**2822 Archer Ave., Chicago**

Hours 12:30 to 2:30 and 7:30 to 9:00 P. M.

OFFICE

**Ashland State Bank, Room 2**

Hours 10-11 A. M., 3-4 and 6-7:30 P. M.

Phone Boulevard 2412



COMPLIMENTS OF

## Leonard Rutkowski

ALDERMAN

11TH WARD



# *A. J. ALEXA, R. Ph.*

DRUGGIST



Prescriptions Carefully Com-  
pounded Day and Night

Sub Postal Station 0290

Phones Canal 0725 and 0736

**COR. 19th AND PAULINA STS.**

— 22 years at the same location —

The only Ex-Service Man's Place to Eat  
in the neighborhood

## Ashland Lunch Room

The place where everybody eats  
after Sat. & Sunday receptions

Ladies Invited

Open day and night

**1807 S. ASHLAND AVENUE**



# S. K. SASS

PHARMACIST

Drugs of Highest Purity Only  
Lowest Prices

1725 W. 18th Street

CHICAGO

Tel. Canal 2635

# Dr. F. X. Pelka

DENTIST

1609 W. 18th Street

S. W. of Ashland

# Henry Stulik, R. Ph.

APTEKARZ

KODAKS & SUPPLIES

1658 W. 21st Street

Phone Canal 87

Phone Canal 1350

# J. Sadowski

Dealer in  
Furniture, Stoves, Rugs  
and Household Goods

1617 W. 18th Street

CHICAGO

Telephone Canal 1610

# F. S. Malicki

UNDERTAKER & EMBALMER



Automobiles Rented for All Occasions

1737 W. 17th Street

CHICAGO

Tel. Canal 4413

# JOS. BAITEL

Dealer in  
Fresh, Salted and Smoked Meats  
— Poultry Always on Hand —

1758 West 17th Street

Tel. Canal 5331

# J. Poremba

First Class

SOFT DRINK PARLOR



Automobiles Hired for All Occasions

1730 W. 17th Street

CHICAGO

Phone Canal 1386

FOR GOOD COAL  
—ORDER FROM—

## South Robey Coal Co.

QUALITY AND SERVICE

Yard and Office: 17th & Robey Sts.

Tel. Canal 7066

## Max Panocha BUFFET

All Kinds of Soft Drinks and Good Cigars

1659 W. 18th Street CHICAGO

Tel. Canal 0298

## KAJETAN KOZLOWSKI BUFFET

All Kinds of Soft Drinks and Cigars

1644 W. 18th Place CHICAGO

Phone Canal 2247

## I. F. Dankowski

LAWYER



1702 W. 17th Street

CHICAGO

Phones Canal 0902 and 0330

Res. Phone Oak Park 841

## DR. JOHN M. KRASA PHYSICIAN AND SURGEON

1801 S. Ashland Ave, Suite 1  
CHICAGO

OFFICE HOURS:  
11 to 2 and 7 to 8:30 P. M.  
Sunday 10-12 A. M.

Pract'ce Limited to  
Eye, Ear, Nose and Throat

Tel. Canal 6353-5385

Notary Public

## Stephen S. Mikolajczak

REAL ESTATE, LOANS  
AND INSURANCE

1808 W. 18th Street

CHICAGO



# Anton Ptaszek & Bros.

MEAT MARKET

Home Made Sausages, Smoked Meats, etc.

1704 So. Paulina Street



## The 18th Street Hat Cleaning Shop

— First Class Work —

1548 W. 18th Street

Tel. Canal 4148

Established 1893

# A. KAPPER

GOOD SHOES

For Men, Women and Children

Cor. 18th and Wood Sts.

CHICAGO

Telephone Canal 597

# W. Szymanski

Dealer in

**FURNITURE AND STOVES**



Hardware and House Furnishing Goods

1907-9 Blue Island Ave.

CHICAGO

Tel. Canal 3352

## THE HOME OF MATTMILLER

Clean  
Wet  
Wash

IT'S A NAME OF A  
GOOD LAUNDRY



Good  
Finished  
Work

1637 W. 22nd Street

CHICAGO

Tel. Canal 6485

**PIERWSZORZĘDNA POLSKA GROCERNIA**

**NA WOJCIECHOWIE**

ANTONI GRYGIENC, Właściciel

1732 W. 17th Street

CHICAGO

Muzeum im. Kazimierza Pułaskiego  
Nr 10W 5588

*Dance Program*

- 1. One Step .....
- 2. Two Step .....
- 3. Fox Trot .....
- 4. Waltz .....

Telephone Canal 2333 Home Made Chocolates



GUST KATSAROS, Prop.

1708 W. 18th Street CHICAGO

Tel. Canal 3590 Res. Tel. Canal 5924

# Dr. Stefan S. Górny

DENTYSTA

1858 S. Ashland Avenue CHICAGO  
Róg 19-el Ulicy

Tel. Canal 2333

## S. MARKIEWICZ

ELECTRIC  
SHOE REPAIRING

1704 W. 18th Street CHICAGO

*Dance Program*

- 5. One Step .....
- 6. Two Step .....
- 7. Fox Trot .....
- 8. Waltz .....
- 9. One Step .....
- 10. Two Step .....
- 11. Fox Trot .....
- 12. Waltz .....

Phone Canal 1080

# E. W. Jaworski

PHARMACIST

DRUG STORE

SITUATED AT COR. PAULINA & 18TH St.  
1658 W. 18th Street CHICAGO



Tel. Canal 7104

# Stanisław Solarczyk

**BUFFET**

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

1830 W. 17th Street

CHICAGO

Tel. Canal 7287

**JOSEPH PATRICK**

**LIVERY AUTOS**

1910 So. Lincoln Street

Phone Canal 5030

**PAWELGZAK BROS.**

**SOFT DRINK PARLOR**

Hall for Rent for Weddings, Meetings, etc.

1835 So. Wood Street

CHICAGO

Phone Roosevelt 7999

# JAN ZUBEK

**BUFFET**

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

1728 W. 17th Street

CHICAGO

Telephone Canal 221



**C. B. CARNATION**

**Christ Brouder**

Manufacturer of  
**FINE CIGARS**

1701 S. Ashland Ave.  
CHICAGO

Phone Canal 5975

**STANLEY D. BONK**

First Class  
**BUFFET**

1820 W. 18th Street

CHICAGO

Phone Canal 3685

## Polonia Grove

M. F. KNUTKOWSKI, Prop.  
Grove Hired for All Occasions  
4600 Archer Avenue

1801 W. 17th Street, Cor. Wood

Phone Roosevelt 8056

## John Maciukiewicz

VIOLIN MAKER

1514 W. 18th Street CHICAGO

Phones Canal 664-558

FELIX AND JOHN PLACE  
The Ashland Inn

2158 S. Ashland Ave. CHICAGO

Tel. Canal 1135

Work Guaranteed

## Joseph Ceremuga

FIRST CLASS TAILOR

— Suits Made to Order —  
Cleaning, Dyeing, Pressing & Repairing  
Ladies' and Gents' Clothes

1701 W. 18th Pl., cor. Paulina St. CHICAGO

Tel. Canal 1055

## Martin Tesmer

BUFFET

All Kinds of Soft Drinks and Good Cigars  
1024 S. Laflin Street CHICAGO

COMPLIMENTS

OF

# Dr. L. M. Czaja

Telephone Canal 740

## Casimir Szczepkowski

### Pulaski Hall Buffet

i zarazem Kwaterna Piekarska. Piekarze mogą się zgłaszać po robotnika, a robotnik po robotę

1709-1715 S. Ashland Avenue

CHICAGO

---

## JAKÓB KNAPCZYK

Dostarcza

WĘGLI I DRZEWA

Przeprowadza na Drugie Dzierżawy

1709 So. Paulina Ulica

CHICAGO

Blisko 17-el Ulicy

---

## CYRILL CERNY

SANITARY BAKERY & CONFECTIONERY

Good Pies & Bohemian Rye Bread  
our specialty

1750 W. 18th Street

CHICAGO

Tel. Roosevelt 8068

## Stanisław Pniaczek

Pierwszorzędny Bufet oraz Restauracja  
Smaczne Potrawy Każdego Czasu  
Swój do Swego

1459 S. Ashland Ave.

CHICAGO

---

## M. LUSZCZEK

FIRST CLASS GROCERY

\*\*\*\*\*

Fruits and Delicatessen

1830 W. 21st Street

---

Phone Canal 2868

## JOSEPH FRANEK & SON

MEN'S FURNISHINGS

— Hats, Caps, Men's Dress and Work Pants —

1751 W. 18th Street

CHICAGO

## ASHLAND STATE BANK

Ashland Ave. i 18ta Ul., Chicago, ILL.

**POLACY!** — Uważajcie za swój obowiązek rozpoznać interes z Polskim Bankiem ASHLAND STATE BANK. Popierajcie polskie interesa.

### URZĘDNICY:

M. C. ZACHARIAS, Prezes  
LEONARD RUTKOWSKI, Wice-Prezes  
BERNARD L. MACIEJEWSKI, Wice-Prezes  
KAZIMIERZ SZCZEPKOWSKI, Wice-Prezes  
EDMUND E. PŁACZEK, Kasjer  
CZESŁAW REMISZEWSKI, Asystent Kasjera  
LEON V. MACIEJEWSKI, Asystent Kasjera

### DYREKTORZY:

WACŁAW H. ANTKOWSKI	DR. FRANCISZEK X. PEŁKA
STANISŁAW BIELIŃSKI	EDMUND E. PŁACZEK
ANTONI GÓRECKI	LEONARD RUTKOWSKI
FR. STEFAN S. GÓRNY	CZESŁAW REMISZEWSKI
M. F. KNUTKOWSKI	JULIAN SADOWSKI
BERNARD L. MACIEJEWSKI	DR. ANT. S. SAMPOLIŃSKI
PIOTR OPILA	KAZIMIERZ SZCZEPKOWSKI
M. C. ZACHARIAS	

## Teofil Kopacz

BUFFET

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

1750 W. Cullerton Street

CHICAGO

Telephone Canal 6924

## JOHN BRZEZINSKI

Dealer in  
**FINE FOOTWEAR**

1625 W. 18th Street

CHICAGO

OFFICE AND YARD:  
26th and Whipple Streets

Tel. Lawndale 3063

Quality, Weight and Service  
**PULASKI COAL COMPANY**

Wholesale and Retail  
**COAL, COKE AND WOOD**

The Only Coal Yard on 26th Street

1025 Milwaukee Avenue

CHICAGO

## PRACOWNIA ODZNAK I CHORAĞWI W. SŁOMIŃSKIEJ

WOJCIECH J. DANISCH, Właściciel

Chorağwie, Sztandary, Odznaki, Szarfy Berła  
Guziczki, Pieczęcie, Ornaty, Kapy, Stuly, Baldachimy

Telefon Monroe 4264

1025 Milwaukee Ave.

CHICAGO

Tel. Canal 3720

Photos Enlarged

MODERN PHOTO STUDIO

**M. J. JASKOLSKI**

Flashlights by Appointment  
All Sizes of Frames Made to Order  
Kodaks — Printing and Developing

1634 W. 18th Street



Tel. Canal 3685

# Vincent Hajnos

**BUFFET**



All Kinds of Soft Drinks and Good Cigars  
Hall for Rent for Weddings, Meetings  
and other occasions

1801 W. 17th Street

CHICAGO

Tel. Canal 3725

# JOHN KOWALCZYK

SOFT DRINK PARLOR



and Good Cigars

2024 W. 18th Street

CHICAGO

Telephone Canal 7106

# IGNACY ORLOF

REAL ESTATE, LOANS & INSURANCE

Member of Chicago Board of Underwriters

1823 W. 21st Street  
Near Wood Street

CHICAGO

Tel. Canal 1187

# Jacob Tatar

First Class

SOFT DRINK PARLOR



1900 W. Cullerton Street

CHICAGO

COMPLIMENTS FROM

# Andrew Sas

1814 W. 17th Street

Tel. Canal 3337

# Andrzej Rolak

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

1625 So. Ashland Ave.

CHICAGO

Tel. Roosevelt 7883

## S. Konkolewski & F. Szelong

**BUFFET**

All Kinds of Soft Drinks and Good Cigars.  
Hall for Rent for Weddings, Meetings  
and other occasions

1800 W. 17th Street

CHICAGO

## *Słomka*

**MEAT MARKET**

1901 W. Cullerton St.

CHICAGO

COMPLIMENTS

FROM

# Ben Bronder

## ANTONI S. NIEMCZYK

Poleca

**SKŁAD WĘDLIN**

i Europejskich WYROBÓW

1647 W. 18th Street

CHICAGO

## L. KOSZYŃSKI

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

2254 Blue Island Ave.

CHICAGO

Phone Canal 2159

## JAN ZIARKO

**BUFFET**

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

1735 W. 17th Street

CHICAGO

Phone Canal 1394

## PILSEN DAIRY CO.

Dealer in

HIGHT GRADE MILK PRODUCT

1716 W. 18th Street

CHICAGO

Tel. Canal 5735

**ALEX A. KOPICKI**  
**UNDERTAKER AND EMBALMER**

Safety First Auto Livery

1655 W. 17th Street

CHICAGO

Best Regards and Wishes From

**C. KULAWIAK**

Tel. Canal 5312

**W. CZAICKI**  
**BUFFET**

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

1755 W. 18th Street

CHICAGO

**FRANK HOLOUBEK**

Groceries, Fruits and Vegetables

1811 So. Ashland Ave.

CHICAGO

Tel. Canal 78

Wielki wybór obrączek ślubnych

**Jan Walaszek**

Krakowski Zegarmistrz i Złotnik

1608 W. 18ta ul. ....

Blisko Ashland Ave.

CHICAGO

**Józef Stoch**

Dostarcza

**WĘGLI I DRZEWA**

Przeprowadza na Drugie Dzierżawy

1644 W. 18th Place

CHICAGO

Phones Canal 1543-1544

**LION DRY GOODS STORE**  
**GENERAL MERCHANDISE**

Corner 18th & Paulina Streets

CHICAGO

Tel. Canal 1527 and 3206

**Thomas Batsakis**

ICE CREAM PARLOR  
and Fine Confectionery  
Cigars and Cigarettes

1725 So. Ashland Ave.

CHICAGO

Phone Canal 0177

## *I. P. Tyrakowski & Son*

EXPERT WATCHMAKER

Repairing a Specialty

1720 W. 18th Street

CHICAGO

Phone Canal 3661

## JAMES ANDEL

BUFFET

2260 Blue Island Ave.

CHICAGO

Chicago

Gary

## LOUIS PITZELE & SON

INC.

MEN'S CLOTHING &  
GENTS' FURNISHINGS

Phone Canal 1387

1901 Blue Island Ave.

CHICAGO

Tel. Canal 5943

## KAZIMEIRZ ZAGÓRSKI

Rozmaite Słodkie Napoje i Dobre Cygara

1500 W. 17th Street

CHICAGO

Phone Canal 7271

Tony Howaniec, Prop.

## THE WEST-SIDE STORAGE & VAN

We Buy and Sell New and Second Hand Furniture  
We Do Moving in the City and Out of Town

1715 W. 18th Street

CHICAGO

Tel. Canal 3552

Niskie Ceny—Dobra Robota

## *Park View Cleaners*

Józef Kaim, Damski i Mężki Krawiec

Czyszczanie, Farbowanie i Reperacja

1800 W. 18ta Ulica

CHICAGO

Róg Wood Ul.

Phone Canal 6189

Open Day and Night

## THE PILSEN RESTAURANT

AND LUNCH ROOM

CALLAS BROS., Props.

Quick Service — Meals Sent Out

1544 W. 18th Street

CHICAGO

Tel. Monroe 1920

Szanowni Weterani — Popierajcie

## *Progress Clothing Co.*

Inc.

Polski Skład Ubrań Męskich oraz Galanterji, Kapeluszy  
i Obuwia. — Ceny Niskie, Obsługa Rzetelna

1122 Milwaukee Ave.

CHICAGO



Tel. Monroe 5958

## GDANSK

RESTAURANT & CONFECTIONERY

J. WIECLAW & CO.

We Cater to Weddings, Banquets  
and Parties — First Class Kitchen

1071 Milwaukee Avenue

CHICAGO

---

---

### *Dr. Edward Dombrowski*

Naczelný Lekarz Związku Weteranów Polsko-Am.  
z Wojny Światowej

Członek Post Verdun No. 8

Adres: 1256 Noble Street

---

---

Phone Monroe 0908

Books & Fancy Stationery

## The Linguistic Press

PRINTING

DRUKARNIA

 *We Do Printing In All Modern Languages* 

1039 Milwaukee Ave.

CHICAGO



# North-Western Trust and Savings Bank

1201 MILWAUKEE AVE. COR. DIVISION ST

## Chicago's Greatest Bank Outside the Loop

JOHN F. SMULSKI, President	
WILLIAM H. SCHMIDT, Vice President	AUGUST J. KOWALSKI, Jr. Cashier
WALTER J. RAYMER, Vice President	MATH FOERSTER, Secretary
EDWARD J. PREBIS, Vice President	JOHN N. BUZBAN, Asst. Secretary
FRED G. HEUCLING, Vice President	VINCENT JOZWIN, Asst. Cashier
BENJ. S. MESIROW, Trust Officer	FRANK J. CZECH, Asst. Cashier
FRANK IWICKI, Asst. Cashier	

# The Second North-Western Trust and Savings Bank

MILWAUKEE AT CENTRAL PARK AVE.

JOHN F. SMULSKI, President	
WM. H. SCHMIDT, Vice President	W. P. MAC-ONTEK, Cashier
F. E. LACKOWSKI, Vice President	FRANK N. BLOCK, Asst. Cashier

# North-Western Trust and Savings Bank

ASSETS \$21,000,000.00